

找寻。

sông núi *d* 山水; 江山: **sông núi liền một dải**
山水相连

sông nước *d* 江湖, 江河

sông rộng sóng cả 大江大河, 大风大浪 (喻困难重重): **Nhiệm vụ sông rộng sóng cả** như vậy, chúng ta phải chung sức lo góp ý giải quyết. 这项任务困难重重, 我们应同心协力想办法解决。

sông sâu sào ngắn 鞭长莫及

sông sâu sóng cả= **sông rộng sóng cả**

sông Trường Giang *d* 长江

sông *d* 乌木

sông sênh *t* 笨重, 庞大: **hòm gỗ sông sênh**
笨重的大木箱

sông sộc *p* 径直冲进, 直冲冲地: **chạy sông sộc vào nhà** 径直冲进屋里

sông sông *t* 纠缠的: **Em bé sông sông đòi đi công viên chơi.** 小孩缠着要跟去公园玩。

sông sông quyết một=**sông sông**

sông *đg* 脱 (逃): **Con gà vừa mới mua về đã sông.** 刚买回来的鸡跑掉了。

sông sênh *t* ①松动, 不结实: **cửa sổ sông sênh**
窗户松动②自由, 不拘束: **Anh ta nói năng sông sênh.** 他说起话来无拘无束的。

sông₁ *d* ① (刀、锯) 背: **sông dao** 刀背②脉, 椎骨: **sông lá** 叶脉; **sông lưng** 脊椎骨

sông₂ *đg* ①活: **Người ta chỉ sông một lần, phải sông cho đẹp.** 人就活一次, 应该活得精彩。**Bác Hồ sông mãi trong lòng nhân dân Việt Nam.** 胡伯伯永远活在越南人民心里。②生活: **sông ở thành phố từ nhỏ đến lớn** 自小在城里长大③过活, 养活: **sông bằng nghề may** 靠裁缝手艺过活 *t* ①生动, 活现: **bài viết sông** 生动的文章②活的: **bắt sông** 捉活敌人; **Nghệ nhân chơi nhã nhạc** là báu vật nhân văn sông. 雅乐艺人是活的人文宝物。

sông₃ *t* 雄性的: **gà sông** 公鸡

sống₁ *t* ①生的, 未熟的, 未经加工处理的: **thịt sông** 生肉; **vôi sông** 生石灰; **com còn sông** 饭未熟②生硬, 生涩: **câu văn còn sông** 文句生硬③硬来的, 明着的: **cướp sông** 抢劫

sống bên kèn trống, chết không trống kèn=**sống buồn sảng, chết bó chiều**

sống buồn sảng, chết bó chiều 卖棺材的到死只能用席裹尸 (喻自己做的自己不得享受)

sống cây nhà già cây mồ 生者有其屋, 死者有其墓

sống chết *đg* ①生死: **sống chết bên nhau** 生死都在一起②拼死拼活: **sống chết mặc bay** 不管不顾

sống chết mặc bay, tiền thầy bỏ túi 只管赚钱而不管别人死活

sống chi mặt, chết chi mồ 恨之入骨

sống còn *đg* ①生存: **sự sống còn của dân tộc** 民族的生存②生死存亡: **Quyết bảo vệ lợi ích sống còn của cả dân tộc.** 坚决捍卫整个民族生死存亡的权利。

sống cục đất, mất cục vàng 生时视如敝屣, 死时视如珍宝

sống dao *d* 刀背

sống dầu đèn, chết kèn trống 生时须灯油, 死时须锣鼓 (生前富贵, 死时厚葬)

sống dờ chết dờ 求生不得, 求死不能

sống đất *d* 高低不平的地方: **Sống đất trên đoạn đường này gây nhiều bất tiện cho người và xe qua lại.** 这高低不平的路段给过往的人和车辆带来了不便。

sống để bụng chết mang theo ①终生不忘: **Chuyện này ở lứa trẻ hay chóng quên chứ như bà thì sông để bụng chết mang theo.** 这件事年轻人很快就忘了, 而老太太却终生不忘。②保密: **Chuyện này mày phải sông để bụng chết mang theo.** 这件事你得保密。

sống để dạ chết mang đi=**sống để bụng chết**